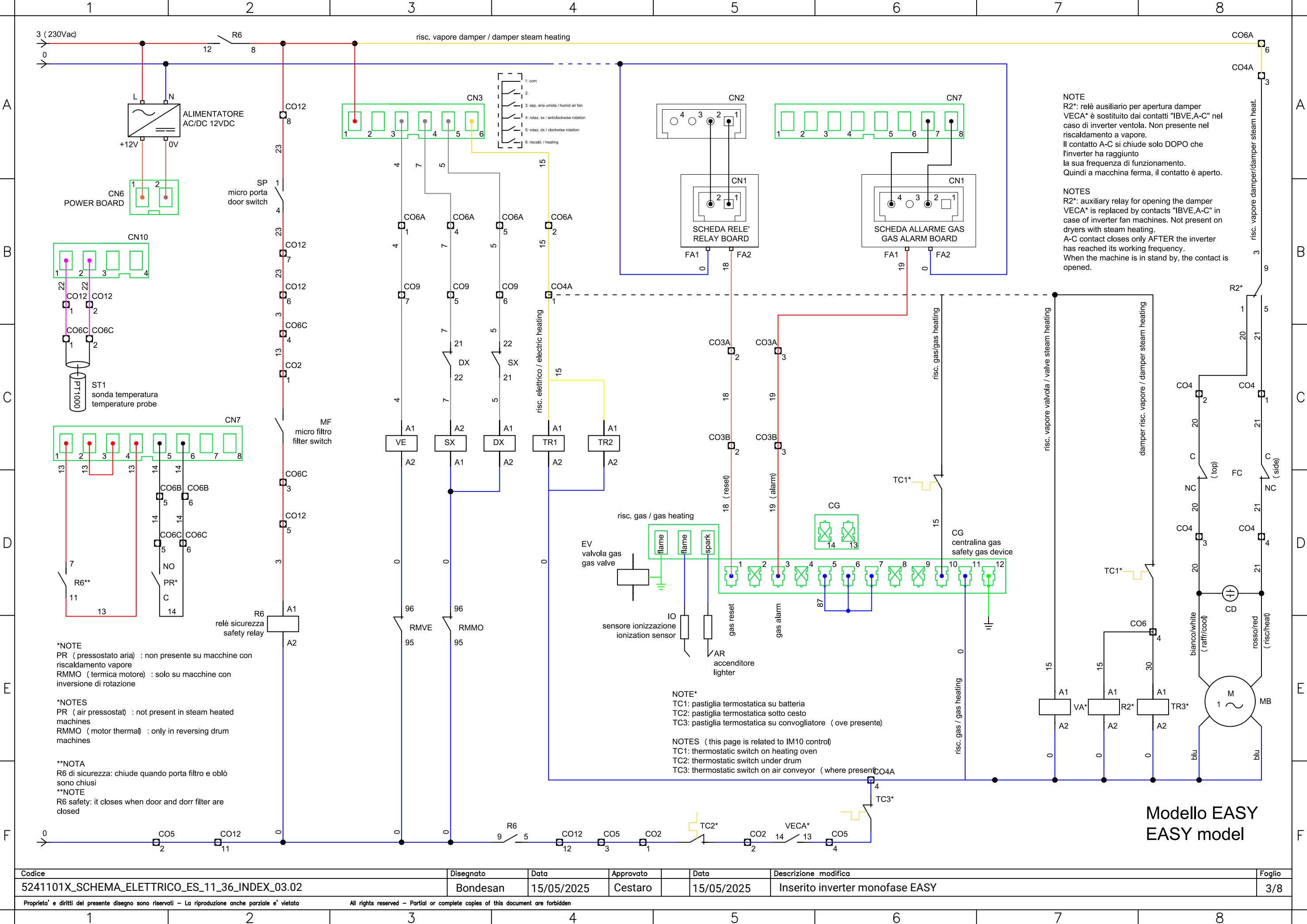




NOTE
R2*: relè ausiliario per apertura damper
VECA* è sostituito dai contatti "IBVE,A-C" nel
caso di inverter ventola. Non presente nel
riscaldamento a vapore.
Il contatto A-C si chiude solo DOPO che
l'inverter ha raggiunto
la sua frequenza di funzionamento.
Quindi a macchina ferma, il contatto è aperto.

NOTES
R2*: auxiliary relay for opening the damper
VECA* is replaced by contacts "IBVE,A-C" in
case of inverter fan machines. Not present on
dryers with steam heating.
A-C contact closes only AFTER the inverter
has reached its working frequency.
When the machine is in stand by, the contact is
opened.

*NOTE
PR (pressostato aria) : non presente su macchine con
riscaldamento vapore
RMMO (termica motore) : solo su macchine con
inversione di rotazione

*NOTES
PR (air pressostat) : not present in steam heated
machines
RMMO (motor thermal) : only in reversing drum
machines

**NOTA
R6 di sicurezza: chiude quando porta filtro e oblo
sono chiusi
**NOTE
R6 safety: it closes when door and dorr filter are
closed

NOTE*
TC1: pastiglia termostatica su batteria
TC2: pastiglia termostatica sotto cesto
TC3: pastiglia termostatica su convogliatore (ove presente)

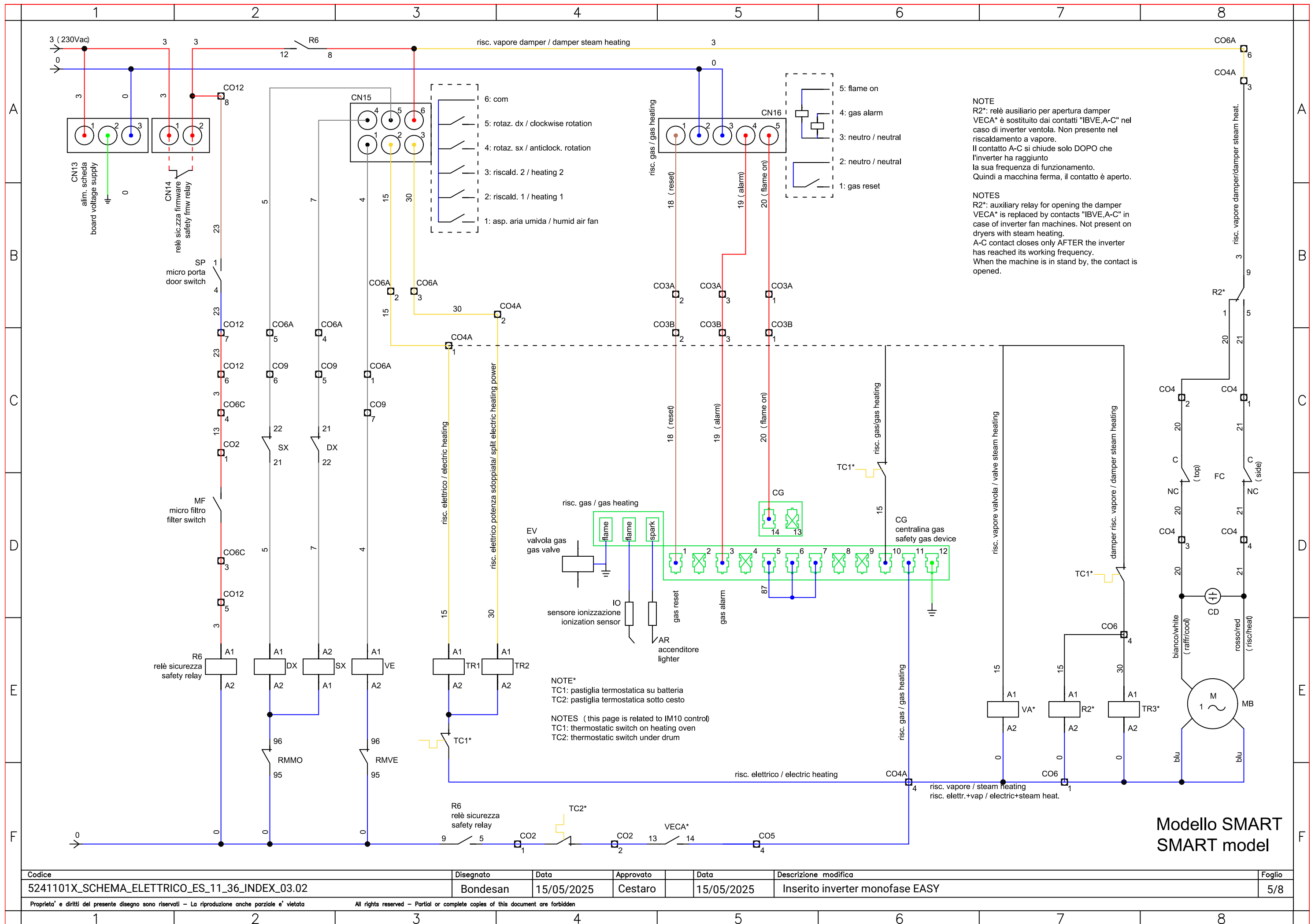
NOTES (this page is related to IM10 control)
TC1: thermostatic switch on heating oven
TC2: thermostatic switch under drum
TC3: thermostatic switch on air conveyor (where present)

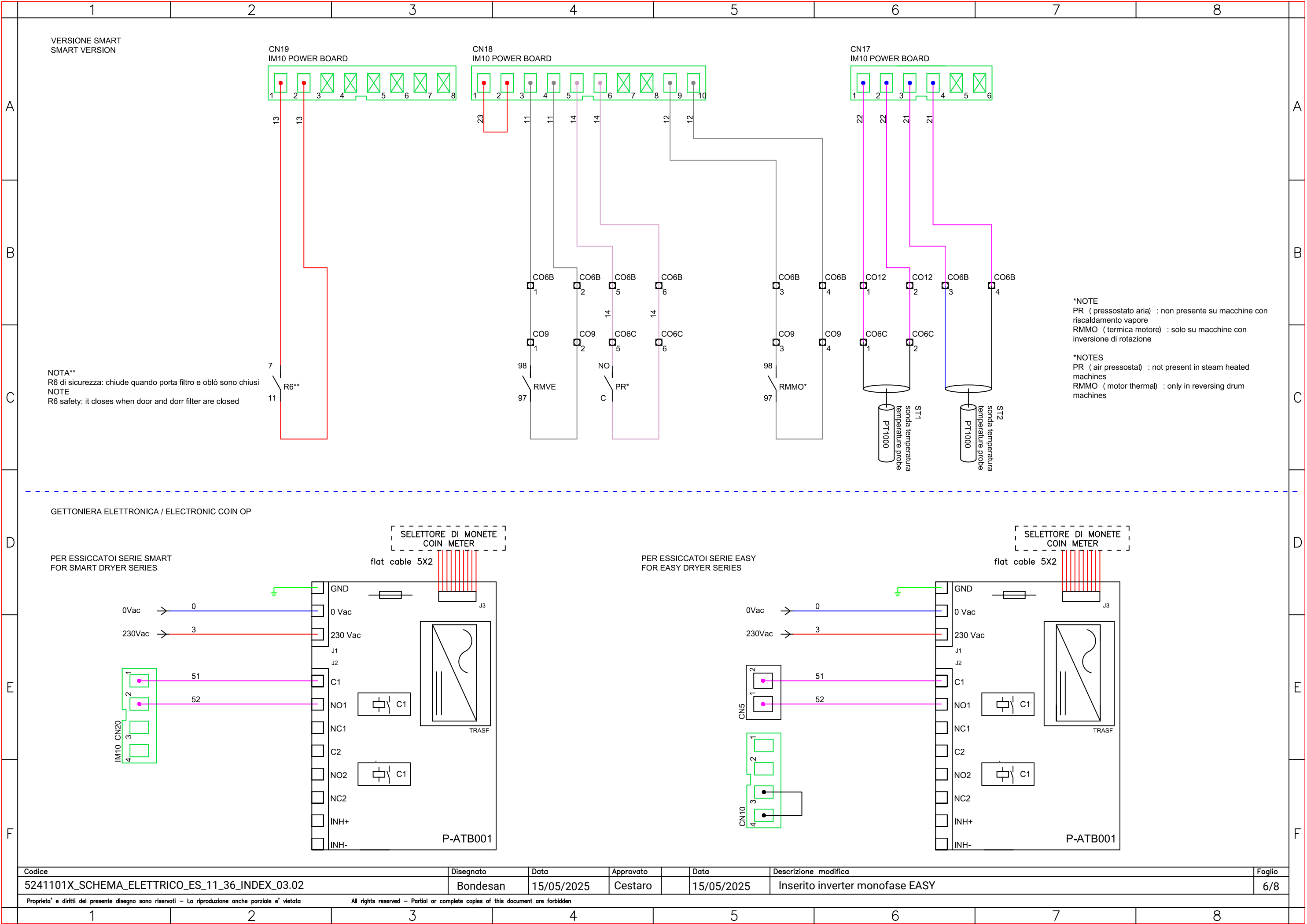
Modello EASY
EASY model

Codice	Disegnato	Data	Approvato	Data	Descrizione modifica	Foglio
5241101X_SCHEMA_ELETTRICO_ES_11_36_INDEX_03.02	Bondesan	15/05/2025	Cestaro	15/05/2025	Inserito inverter monofase EASY	3/8

Proprieta' e diritti del presente disegno sono riservati - La riproduzione anche parziale e' vietata

All rights reserved - Partial or complete copies of this document are forbidden





1		2		3		4		5		6		7		8		
A	LEGENDA															A
		ITALIANO	ENGLISH	FRANCAISE	ESPANOL	DEUTSCH	РУССКИЙ									
	AR	accenditore gas	Ignition plug	Allumage gaz	Encendedor gas	Gas Anzünder	Воспламенитель газа									
	BG	bobina gettoniera	Coin box coil	Bobine monnayeur	Bobina monedero	Münzapparat Spule	Катушка манетоприомника									
	CG	centralina gas	Flame control	Control gaz	Control gas	Gas Gehäuse	Установка газа									
	CD	condensatore	Capacitor	Capacitor	Capacitor	Capacitor	Сараситор									
	CO	connettore	Connector	Connecteur	Conector	Verbinder	соединитель									
B	DX	contattore rotazione oraria	Right rotation contactor	Contacteur rotation droit	Contactor rotation derecha	Uhrzeigersinne Umdrehung Schalter	выключатель вращении направо	B								
	EM	fungo emergenza	Emergency stop	Arret d'urgence	boton de emergencia	Nothaus Druckknopf	аваринный кнопок									
	EV	elettrovalvola gas	Gas electrovalve	Electrovanne	electrovalvula	Elektroventil	электроклапан									
	FC	fine corsa dumper	Dumper end switch	Fin course dumper	Fin de carrera dumper	Dumper Endausschalter	конечный выключатель думпер									
	FU	fusibile	Fuse	Coupe-circuit	Fusible	Schütz	предохранитель									
	IBMO	inverter cesto	Inverter board	variateur de frequence	variador de frecuencia	Frequenzumrichter	инвертер									
	IBVE	inverter ventola	Inverter board	variateur de frequence	variador de frecuencia	Frequenzumrichter	инвертер									
C	IO	sensore di fiamma	Flame sensor	Senseur de flame	Sensor de llama	Flamme Sensor	датчик плями	C								
	IoT	Modulo IoT	IoT module	IoT module	IoT module	IoT module	IoT module									
	MB	motorino dumper	Dumper motor	Moteur dumper	Motor dumper	Dumper Motor	микродвигатель думпер									
	MF	micro filtro	Filter microswitch	Securite filtre	Micro seguridad filtro	Filter Sicherheit Mikro	выключатель запазной									
	MO	motore cesto	Drum motor	Tambour moteur	Motor tambor	Trommel Motor	двигатель барабана									
	MR	morsetti	Terminal	serre-cables	Morsas	Klemme	Зажимы									
	MV	motore ventola	Humidity air motor	Moteur ventilateur	Motor ventilator	Lüfterrad Motor	Двигатель крыльчаток									
D	PR	pressostato aria	Air depressor transducer	Pressostat air	Presostato aire	Luft Druckwächter	Реле давления вождухи	D								
	RE	resistenza	Heating element	Resistance	Resistencias	Heizelement	тэны									
	RMMO	relè termico cesto	Thermal relai	Relai termique	Relè termico	termische relè	Температурное реле									
	RMVE	relè termico ventola	Thermal relai	Relai termique	Relè termico	termische relè	Температурное реле									
	R1,2 ...	relè ausiliario	Auxiliary relai	Relais auxiliares	Relè auxiliario	Hilfs Relè	Впомогательное реле									
	SP	micro sicurezza porta	Safety door microswitch	Securite porte	Micro seguridad puerta	Tür Sicherheit Mikro	выключатель запазной дверь									
	SPL	splitter per cavo ethernet	Ethernet cable splitter	Répartiteur de câble Ethernet	Divisor de cable ethernet	Ethernet-Kabel-Splitter	разветвитель кабеля Ethernet									
E	SRA	scheda relè alta velocità	high speed relé board	high speed relé board	high speed relé board	high speed relé board	high speed relé board	E								
	SRB	scheda relè bassa velocità	low speed relé board	low speed relé board	low speed relé board	low speed relé board	low speed relé board									
	ST	sonda temperatura	Temperature probe	Senseur temperature	Sonda temperatura	Temperatur Fühler	датчик температуры									
	SX	contattore rotazione antioraria	Left rotation contactor	Contacteur rotation gauche	Contactor rotación izquierda	gegen Uhrzeigersinne Umdrehung Schalter	выключатель вращении налево									
	TC	termostato di sicurezza	Safety thermostat	Thermostat de surete	Termostato de seguridad	Sicherheit Thermostat	Термостат безопозности									
F	TF	trasformatore	Transformer	Transformateur	Transformador	Transformator	трансформатор	F								
	TR	contattore resistenze	Heating elements contact	Contacteur Resistances	Contactor resistencias	Heizelement Schalter	выключатель тэнов									
	VE	contattore ventola aria umida	Humidity air fun contactor	Contacteur ventilateur air humide	Contactor ventola aire humeda	Feuchte Luft Lüfterrad Schalter	Выключатель двигателя крыльчатка дыма									
Proprieta' e diritti del presente disegno sono riservati - La riproduzione anche parziale e' vietata																
All rights reserved - Partial or complete copies of this document are forbidden																
1		2		3		4		5		6		7		8		